

Cicéron, *Les Catilinaires*, Bilingue, Classique en poche, Les Belles Lettres

**1. Répondez aux questions suivantes dans votre carnet de lecture :**

I. Lire l'introduction des pages XVII à XXXVI : quel est le contexte politique et rhétorique des quatre discours ?

II. Consulter le plan des discours pour situer les extraits listés ci-dessous : où en sommes-nous dans le discours ?

III. Lire l'annexe I : quelles sont les caractéristiques stylistiques des quatre discours ?

**2. Lisez les quatre discours dans leur traduction française.**

**3. Traduisez à l'aide de l'édition bilingue les 10 extraits suivants :**

(Lisez : I, 1-2 = 1<sup>ère</sup> Catilinaire, paragraphes 1 à 2 inclus/ III, 17 = 3<sup>e</sup> Catilinaire, paragraphe 17)

- n°1 : I, 1-2 l'exorde
- n°2 : I, 18 1<sup>ère</sup> prosopopée de la patrie
- n°3 : I, 29 la fin de la 1<sup>ère</sup> prosopopée de la patrie
  
- n°4 : II, 7-8 portrait de la bande de Catilina
- n°5 : II, 10 portrait de la bande de Catilina
- n°6 : II, 27 avertissement aux conjurés
  
- n°7 : III, 4-5 récit de l'enquête de Cicéron
- n°8 : III, 17 la menace de la guerre civile
  
- n°9 : IV, 1-2 l'exorde
- n°10 : IV, 23 la péroraison

**3. A la rentrée**, il faut être capable de traduire avec dictionnaire un de ces extraits dans le cadre **d'une version sur table** d'une heure. Notez donc dans votre carnet les tournures et phrases qui vous semblent compliquées, afin de les mémoriser.